

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 11:11:11
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b558a01e1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Согласовано управлением организации
и контроля качества образовательной
деятельности

« 10 » 06 2020 г

Начальник управления

/М.А. Миненкова/

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол « 10 » 2020 г. № 7

Председатель

/Г.Е. Суслин/

Рабочая программа дисциплины
Лексикология немецкого языка

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:

Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Формы обучения

Очная

Очно-заочная

Согласовано учебно-методической
комиссией института лингвистики и
межкультурной коммуникации:

Протокол « 27 » 05 2020 г. № 10

Председатель УМКом

/М.Н. Левченко/

Рекомендовано кафедрой германской
филологии:

Протокол « 27 » 05 2020 г. № 2

Зав. кафедрой

/М.Н. Левченко/

Мытищи
2020



2 000001 999202

Автор-составитель:
Гусева Алла Ефимовна,
доктор филологических наук
профессор

Рабочая программа дисциплины «Лексикология немецкого языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденному ПРИКАЗОМ МИНОБРНАУКИ № 121 от 22.02.2018.

Дисциплина «**Лексикология немецкого языка**» входит в вариативную часть Блока 1 учебного плана, формируемую участниками образовательных отношений, и является элективной дисциплиной.

Дисциплина реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Рецензент:
Туголукова Галина Ивановна, кандидат филологических наук, профессор
кафедры индоевропейских и восточных языков ИЛиМК МГОУ

Год начала подготовки 2020

УП 2018,2020

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	8
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	9
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	24
7. Методические указания по освоению дисциплины	26
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	26
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	27

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Образовательной **целью** освоения дисциплины «Лексикология немецкого языка» является ознакомление студентов с важнейшими проблемами науки о словарном составе немецкого языка и их решением на уровне современных научных знаний. В центре внимания предлагаемой программы находится совокупность основных идей, понятий, проблем и методов современной лексикологии. Большое внимание уделяется изучению, с одной стороны, системного характера языка и методов его анализа, с другой стороны, изучения проявления когнитивной, лингвокультурологической и антропоцентрической парадигм в современной лексикологии, а также рассмотрению центральных проблем основных разделов лексикологии: семасиологии, ономасиологии, лексикографии и фразеологии. Изучение данной дисциплины позволяет дать общее представление о современном состоянии науки о словарном составе немецкого языка.

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с основами лексикологического знания, основными понятиями и терминами, предметом и задачами лексикологии как учебной дисциплины;
- введение студентов в актуальную проблематику общих лексикологических исследований, ознакомление с основными методами и направлениями лексикологических исследований;
- помощь обучающимся в овладении основными общелингвистическими методами, применяемыми в лексикологических исследованиях: дистрибутивным, субституции, трансформационным, количественным;
- формирование у студентов целостного представления об основных процессах, происходящих в словарном составе современного немецкого языка;
- обучение пониманию основных лексикологических процессов, умению объяснять их генезис, ориентированию в основных типах образования слов в немецком языке;
- ознакомление обучаемых с современными отечественными и зарубежными лингвистическими теориями, содействие их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;
- формирование у студентов интеллектуальной реакции аналитического мышления при изучении основных процессов и направлений лексикологических исследований;
- помощь студентам в осмыслении такой проблемы как лексика и культура, проблемы лингвистической относительности (влияние лексики на «видение мира», изучение лингвистических и экстралингвистических компонентов в значении слова);
- формирование у обучаемых умения творчески использовать полученные теоретические знания в области лексикологии немецкого языка для решения практических профессиональных задач.

1.2. Планируемые результаты обучения.

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

СПК -1

Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

СПК - 6

Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты



собственного исследования

СПК – 8

Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, способен работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Лексикология немецкого языка» входит в часть Блока 1 учебного плана, формируемую участниками образовательных отношений, и является элективной дисциплиной.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Введение в языкознание», «Практический курс немецкого языка», «Теоретическая фонетика немецкого языка».

Освоение дисциплины «Лексикология немецкого языка» является необходимой основой для последующего изучения следующих дисциплин: «Стилистика немецкого языка», «Теоретическая грамматика немецкого языка», для прохождения учебно-производственной практики при введении в практику преподавания и элементов учебно-исследовательской работы, а также для бакалаврской выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения	
	Очная	Очно-заочная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2	2
Объем дисциплины в часах	72	72
Контактная работа	36,2	28,2
Лекции	12 ¹	12 ²
Практические	24 ³	16 ⁴
Контактные часы на промежуточную аттестацию	0,2	0,2
Зачет с оценкой	0,2	0,2
Самостоятельная работа	28	36
Контроль	7,8	7.8

Формы промежуточной аттестации – в 4 семестре экзамен (очная форма обучения) и в 4

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий



семестре зачет с оценкой (очно-заочная форма обучения).



2 000001 999202 6

3.2.Содержание дисциплины



По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов			
	Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия
Раздел 1. Общие вопросы.				
Тема 1. Введение.	1			
Тема 2. Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.	-	2		
Раздел 2. Типы отношений между единицами лексико-фразеологической системы немецкого языка.				
Тема 3. Слово и его значение. Типы лексических значений слова. Многозначность и омонимия.	2	2		
Тема 4. Различные типы отношений между единицами лексико-семантической системы немецкого языка. Парадигматика и синтагматика.	-	2		
Тема 5. Немецкая фразеология и ее особенности.	2	-		
Раздел 3. Развитие, пути и способы обогащения словарного состава немецкого языка.				
Тема 6. Лексикон и время. Неологизмы и архаизмы.	2	2		
Тема 7. Словообразование.	-	2		
Тема 8. Иноязычные заимствования.	-	2		
Тема 9. Изменение значения. Семантическая деривация.	-	2		
Раздел 4. Социолингвистическая и функциональная дифференциация словарного состава немецкого языка.				
Тема 10. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с социолингвистической точки зрения.	1	2		
Тема 11. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с функциональной точки зрения	1	2		
Раздел 5. Лексикология и лексикография.				
Тема 12. Способы организации словарей.	1	2		
Тема 13. Основные типы лингвистических словарей.	1	2		
Раздел 6. Основные тенденции развития лексикологии современного немецкого языка.				
Тема 14. Когнитивная лингвистика и лексикология.	1	2		
Тема 15. Национально-культурная специфика немецкого лексикона с точки зрения теории межкультурной коммуникации.	-	2		
Итого	12⁵	24⁶		

⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁶ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий



По очно-заочной форме обучения

Кол-во часов



2 000001 999202 9

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия
Раздел 1. Общие вопросы.				
Тема 1. Введение.	1			
Тема 2. Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.	-	2		
Раздел 2. Типы отношений между единицами лексико-фразеологической системы немецкого языка.				
Тема 3. Слово и его значение. Типы лексических значений слова. Многозначность и омонимия.	2	-		
Тема 4. Различные типы отношений между единицами лексико-семантической системы немецкого языка. Парадигматика и синтагматика.	-	2		
Тема 5. Немецкая фразеология и ее особенности.	2	-		
Раздел 3. Развитие, пути и способы обогащения словарного состава немецкого языка.				
Тема 6. Лексикон и время. Неологизмы и архаизмы.	2	2		
Тема 7. Словообразование.	-	2		
Тема 8. Иноязычные заимствования.	-	2		
Тема 9. Изменение значения. Семантическая деривация.	-	2		
Раздел 4. Социолингвистическая и функциональная дифференциация словарного состава немецкого языка.				
Тема 10. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с социолингвистической точки зрения.	1	-		
Тема 11. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с функциональной точки зрения	1	2		
Раздел 5. Лексикология и лексикография.				
Тема 12. Способы организации словарей.	1	-		
Тема 13. Основные типы лингвистических словарей.	1	-		
Раздел 6. Основные тенденции развития лексикологии современного немецкого языка.				
Тема 14. Когнитивная лингвистика и лексикология.	1	-		
Тема 15. Национально-культурная специфика немецкого лексикона с точки зрения теории межкультурной коммуникации.	-	2		
Итого	12 ⁷	16 ⁸		

Тематика дисциплины «Лексикология» (немецкий язык) отражает наиболее важные для современного состояния языкознания вопросы.

Раздел I. Общие вопросы.

⁷ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁸ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий



Тема 1. Введение.

Предмет и задачи лексикологии. Методологические основы лексикологии.



Тема 2. Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.

Из истории немецкой лексикологии как науки. Синхронный и диахронный планы изучения словарного состава языка. Взаимодействие лексикологии с другими науками о языке. Семасиологический и ономасиологический подход при изучении словарного состава языка. Основные проблемы курса лексикологии и его разделы.

Раздел 2. Типы отношений между единицами лексико-фразеологической системы немецкого языка.

Тема 3. Слово и его значение. Типы лексических значений слова. Многозначность и омонимия.

Слово как центральная структурная единица языка. Слово и понятие. Определение слова. Основные признаки слова. Мотивированность процесса номинации. Внутренняя форма слова, ее типы. Когнитивные аспекты лексического значения и концептуальные познавательные структуры.

Понятие лексического значения слова. Аспекты и типы лексического значения слова. Семантическая микроструктура слова. Семный анализ слова.

Понятие и сущность лексической полисемии. Типы полисемии. Регулярная полисемия и модели полисемии в немецком языке. Количественная характеристика немецкой полисемии. Закономерности полисемии с позиций когнитивной лингвистики.

Понятие и сущность омонимии. Пути возникновения омонимов в немецком языке. Средства дифференциации омонимов. Классификация омонимов. Омонимия как лексикографическая проблема.

Тема 4. Различные типы отношений между единицами лексико-семантической системы немецкого языка. Парадигматика и синтагматика.

Парадигматические отношения между единицами словарного состава немецкого языка (парадигматика): на различных уровнях абстракции – гипо- и гиперонимия; на одном уровне абстракции – синонимия и антонимия. Классификация синонимов, функции синонимов. Классификация антонимов. Понятие лексико-семантической парадигмы. Лексико-семантическое поле. Виды семантических полей.

Синтагматические отношения в языке и речи ((кон)тексте). Понятие валентности. Характеристика словаря валентности и дистрибуции немецких глаголов Г. Хельбига и В. Шенкеля. Взаимоотношения синтагматики и парадигматики.

Тема 5. Немецкая фразеология и ее особенности.

Из истории фразеологических исследований. Понятие устойчивого словесного комплекса (УСК). Классификации УСК в отечественной и зарубежной лингвистике. Идеографическое/ тематическое описание немецкой фразеологии. Семантические категории фразеологизмов.

Раздел 3. Развитие, пути и способы обогащения словарного состава немецкого языка.

Тема 6. Лексикон и время. Неологизмы и архаизмы.

Образование неологизмов как один из путей обогащения словарного состава современного немецкого языка. Основные тенденции изменения и развития словарного состава современного немецкого языка. Архаизмы и их виды. Их функции в языке. Неологизмы и их классификация. Лингвистические особенности современных неологизмов. Лексикологические и лексикографические аспекты изучения неологизмов.

Тема 7. Словообразование.

Словообразование как основной путь развития словарного состава современного немецкого языка. Словосложение. Словопроизводство с помощью аффиксов. Безаффиксное словопроизводство. Некоторые другие типы словообразования современного немецкого языка. Лексикографические проблемы словообразования.

Тема 8. Иноязычные заимствования.

Иноязычные заимствования как путь развития и обогащения словарного состава немецкого языка. Способы и виды заимствований. Социально-исторические (языковые)



источники и лингвистические причины заимствований. Классификация заимствований. Иноязычные заимствования в современном немецком языке. Англо-американизмы в современном немецком языке. Интерлексикология.

Тема 9. Изменение значения. Семантическая деривация.

Изменение значения слова как один из путей развития и обогащения словарного состава современного немецкого языка. Пути изменения значения. Различные типы изменения значений слов (расширение/сужение значения, перенос значения и т.д.).

Раздел 4. Социолингвистическая и функциональная дифференциация словарного состава немецкого языка.

Тема 10. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с социолингвистической точки зрения.

Социолингвистика как лингвистическая наука. Ее основные понятия и методы исследований. Общая характеристика основных форм существования немецкого языка. Характеристика национальных вариантов немецкого языка.

Тема 11. Словарный состав немецкого языка и его дифференциация с функциональной точки зрения.

Социальная и профессиональная характеристика словарного состава современного немецкого языка. Общая характеристика специальной и профессиональной лексики. Гендерные исследования как часть социо-и психолингвистики.

Раздел 5. Лексикология и лексикография.

Тема 12,13 . Способы организации словарей. Основные типы лингвистических словарей.

Лексикография как наука о теории и практике составления словарей. Немецкая лексикография: основные типы словарей и их характеристика.

Раздел 6. Основные тенденции развития лексикологии современного немецкого языка.

Тема 14. Когнитивная лингвистика и лексикология.

Цели и задачи когнитивной лингвистики. Из истории возникновения когнитивной лингвистики. Методы когнитивной лингвистики. Языковая и концептуальная картина мира. Концепт – прототип – стереотип.

Тема 15. Национально-культурная специфика немецкого лексикона с точки зрения теории межкультурной коммуникации.

Лингвокультурология как междисциплинарная наука. Язык и культура. Лингвокультурная классификация лексики и фразеологии немецкого языка. Проблемы межкультурной коммуникации. Актуальные культурные концепты в современном немецком языке. Обзор новейших учебников и научно-исследовательских работ в области фразеологии. Актуальные проблемы и перспективы развития современных лексикологических исследований в области фразеологии современного немецкого языка.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов (очн./очно-заоч.)	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1.Основные тенденции	Персоналии ученых, и основные идеи	4/8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические	Реферат или доклад, или творческая



развития лексикологии современного немецкого языка.				пособия, монографии	работа (по выбору)
2.. Когнитивная лингвистика и лексикология.	Персоналии ученых, и основные идеи	6/8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии, тексты различных функциональных стилей	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
3. Гендерный аспект в лексикологических исследованиях.	Персоналии ученых, и основные идеи	6/8	Изучение справочной и иной литературы, иллюстрирующей данное явление	Словари, учебники, методические пособия, монографии, тексты различных функциональных стилей	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору) Выполненные контрольные задания
4. Основные параметры сопоставительной лексикологии.	Сопоставительное исследование семантических полей и групп.	8/6	Изучение справочной и иной литературы, иллюстрирующей данное явление	Словари, учебники, методические пособия, монографии, тексты различных функциональных стилей	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
5. Подбор по двуязычным словарям разных типов семантических категорий	Выявление межъязыковых корреляций	6/6	Изучение справочной и иной литературы, иллюстрирующей данное явление	Словари, учебники, методические пособия, монографии, тексты различных функциональных стилей	Творческая работа Тестирование

Организация самостоятельной работы по лингвистическим дисциплинам имеет комплексный подход, направленный на стимулирование у студентов максимального числа следующих видов деятельности:

- репродуктивной (тренировочный) - выполнение заданий по образцу с целью закрепления теоретических знаний, формирования умений и навыков при прочтении иноязычного текста, просмотре, конспектировании, прослушивании, заучивании или пересказе иноязычного текста, выполнении тестов и проверочных контрольных заданий и работ и т.д.;
- реконструктивной (поисково-аналитической) - выполнение заданий с обязательным преобразованием информации при подготовке к аудиторным занятиям, деловым играм и тематическим дискуссиям; подготовке сообщений; подборе литературы; составлении планов, конспектов, аннотаций; решении ситуационных, практических/профессиональных задач; моделировании компонентов профессиональной деятельности и т.д.;
- творческой (научно-исследовательской) - выполнение анализа информации, получение новой информации с целью развития творческого мышления при написании рефератов, научных статей и научных докладов; участии в научно-исследовательской работе, в конференциях, круглых столах, ток-шоу; выполнении специальных творческих заданий; и т.д.).



Обязательным условием организации самостоятельной работы является отчетность студентов перед преподавателем о ее результатах по предложенным формам (п.4 РПД). Методика организации самостоятельной работы зависит от структуры, характера и особенностей изучаемой дисциплины, объема часов на ее изучение, вида заданий для самостоятельной работы студентов, условий учебной деятельности и прописывается в РПД (п. 5.4.).

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК -1 Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<i>Работа на учебных занятиях</i> <i>Самостоятельная работа</i>
СПК - 6 Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	<i>Работа на учебных занятиях</i> <i>Самостоятельная работа</i>
СПК – 8 Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, способен работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	<i>Работа на учебных занятиях</i> <i>Самостоятельная работа</i>

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК-1	Пороговый	<i>Работа на учебных занятиях</i>	<u>Знает:</u> - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные	тестирование, устный	41-60 баллов



		<i>Самостоятельна я работа</i>	явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Умеет: - применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях изучаемого языка для решения профессиональных задач	опрос на занятиях; зачет с оценкой	
	Продвинутый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	Владеет: - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	рефераты, презентации, научные доклады зачет с оценкой	61-100 баллов
СПК-6	Пороговый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	Знает - методологию оценки качества научного исследования Умеет: - оценивать качество исследования в своей предметной области, - соотносить новую информацию с уже имеющейся, - логично и последовательно представлять результаты собственного исследования Владеет: - навыками анализа и представления результатов научных	тестирование, выполнение контрольных заданий, устный опрос на занятиях; зачет с оценкой	41-60 баллов
	Продвинутый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	последовательно представлять результаты собственного исследования Владеет: навыками анализа и представления результатов научных	рефераты, презентации, научные проекты зачет с оценкой	61-100 баллов



			исследований в рамках отдельных изученных дисциплин и на стыке нескольких предметных областей		
СПК-8	Пороговый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<u>Знает:</u> - основы современной информационной и библиографической культуры <u>Умеет:</u> - применять полученные знания по основам информационной и библиографической культуры для решения исследовательских и профессиональных задач	тестирование, устный опрос на практических занятиях; зачет с оценкой	41-60 баллов
	Продвинутый	<i>Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа</i>	<u>Владеет:</u> - навыками применения знаний по основам современной информационной и библиографической культуры, - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	рефераты, презентации, научные проекты зачет с оценкой	61-100 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образцы типовых контрольных заданий

Aufgabe 1. An Hand des Herkunftswörterbuchs (Duden, Bd. 7) bestimmen Sie die Herkunft und verfolgen Sie die Bedeutungsentwicklung folgender Wörter:
Bein; Gold; König; Korb; Körper; Pumpe; dick; frei; streng; fahren; wissen; ziehen.



Aufgabe 2. Wie ist die genetische Verwandtschaft der Wörter deutsch (ahd. diutisc) – deutlich – bedeuten semantisch und geschichtlich zu erklären?

Aufgabe 3. Versuchen Sie festzustellen und zu überprüfen, mit welchen russischen Wörtern folgende deutsche Wörter genetisch verwandt sind. (Aedeutungsweise wird die russische Entsprechung auf deutsch angegeben):

Auge (= kirchenslawisch), Berg (Ufer), Jahr (hell), Fuchs (Hund –ein Syn.), gebären (ich nehme), Himmel (Winter, Erde), kahl (nackt), Kind (Frau, lat. Genus), Leute (=Menschen), Mann (Meinung), Nebel (Himmel), Schatz (Vieh), Stein (Mauer), Tier (Geschöpf), Wetter (Wind).

Aufgabe 4. Stellen Sie fest, welche Berufe, Beschäftigungen, Eigennamen folgenden Titeln zu Grunde liegen: Baron, Fürst, Graf, Herzog, Kaiser, Kanzler, Marschall.

Aufgabe 5. Vergleichen Sie den Wortstand und die Wortnische (nach K. Baldinger und L. Weisgerber) “Beeren – ягоды” in beiden Sprachen. Wodurch unterscheiden sich die inneren Formen jeder Bezeichnung?

брусника	- Preiselbeere	костяника	- Steinbrombeere
голубика	- Sumpfheidelbeere	крыжовник	- Stachelbeere
ежевика	- Brombeere	малина	- Himbeere
земляника	-Erdbeere	морозика	- Sumpfbrombeere
клубника	- Gartenerdbeere	смородина	-Johannisbeere (rote und schwarze)
клюква	- Moosbeere	черника	- Blaubeere, Heidelbeere

Aufgabe 6. Zeigen Sie den Unterschied zwischen Semem uund Sem am Beispiel der mehrdeutigen Wörter «Fuchs», «grün». Zerlegen Sie die Hauptbedeutung in die Bedeutungskomponenten laut Tabelle 1.

Aufgabe 7. Mit Hilfe des Stilwörterbuchs (Duden. Bd. 2) bestimmen Sie den Typ der lexikalischen Bedeutungen des Adjektivs/Adverbs «tief» in folgenden Wendungen.

Ein tiefer Teller; tief graben; tief im Walde wohnen; einen tiefen Verstand zeigen; eine tiefe Stimme; ein tiefes Rot; etw. geht j-m nicht tief; tiefe Wurzeln; ein tiefer Atemzug; tief ins Land eingreifen; mitten im tiefsten Frieden; der Schrank ist 30 cm tief; j-n tief beleidigen.

Aufgabe 8. Bestimmen Sie den Typ der lexikalischen Bedeutungen der Substantive «Auge», «Hand», «Herz» «Kopf», «Nase», «Ohr» in folgenden Sätzen:

1. Zur Zeit habe ich wirklich viel im Kopf, denn das Semester nähert sich seinem Ende (Бинович/Гришин: НРФС). 2. Während des Erdbebens ist uns damals das Haus über dem Kopf zusammengestürzt. Gerettet wurden wir nur, weil wir zufällig gerade im Keller waren. (Бинович/Гришин: НРФС) 3. aber seine Gesichtszüge waren ernster und schärfer, seine Nase sprang stark und gebogen hervor... (Th. Mann) 4. «Merci», sagte Lebrecht Kröger und drückte dem Konsul, der am Wagen stand, die Hand. (Th. Mann) 5. Herr Stengel war ein witziger Kopf, der philosophische Unterscheidungen liebte... (Th. Mann) 6. Im Kopfe sieht es so wirr aus wie im Herzen ... Man muss dem Herzen Zeit lassen und den Kopf offen halten für die Zusprüche erfahrener Leute, die planvoll für unser Glück sorgen .. (Th. Mann) 7. Unsere Tochter ist heiratsfähig und in der Lage, eine Partie zu machen, die allen Leuten als vorteilhaft und rühmlich in die Augen springt - sie soll sie machen! (Th. Mann)

Aufgabe 9. Bestimmen Sie auf Grund der Komponentenanalyse, wodurch sich voneinander unterscheiden – die Verben: laufen – rennen – jagen; berichten – mitteilen – melden – benachrichtigen; j-n behandeln – mit j-m, etw. umgehen – mit j-m verkehren; bewaffnen – entwaffnen;
die Substantive : Zimmer – Raum – Kammer – Saal; Wortschatz – Wörterbuch – Lexikon; Pferd – Gaul – Ross – Mähre;
die Adjektive/Adverbien : schlecht – schlimm – arg; schnell – rasch – geschwind; blass – bleich.

Образец типового теста



Wählen Sie die richtige Variante oder bejahen bzw. verneinen Sie die folgenden Äußerungen:

1. Die Lexikologie ist eine linguistische Disziplin.
a) nein b) ja
2. Die kontrastive (vergleichende) Lexikologie untersucht Wort und Wortschatz einer natürlichen Sprache und gehört zur Theorie der betreffenden Sprache.
a) ja b) nein
3. Die Lexikologie ist die Lehre. einer Sprache.
a) von der Morphologie b) von der Syntax c) vom Lexikon
4. Unter dem Lexikon versteht man die Gesamtheit ...
a) von Wörtern und festen Wortkomplexe b) von Phonemen und Morphemen c) von Sätzen und Äußerungen
5. Als sprachwissenschaftliche Universitätsdisziplin tritt die Lexikologieerstauf.
a) nach dem zweiten Weltkrieg b) im 21. Jahrhundert c) nach dem ersten Weltkrieg
6. Die wichtigste Funktion der Sprache sei die
a) pragmatische b) nominative c) kommunikative d) verallgemeinerte (kognitive)
7. Der Begriff ist eine Kategorie
a) des Denkens b) des Sprechens c) des Lesens
8. Von entscheidender Bedeutung für die Linguistik ist das Verhältnis :
.....
a) Sprache – Lexik – Fonetik b) Sprache - Denken – objektive Realität
c) Denken - Sprechen – Sagen
9. Das Wort ist der kleinste relativ selbständige Bedeutungsträger.
a) nein b) ja
10. Das Merkmal, das der Bezeichnung des Gegenstandes zu Grunde liegt, nennt man...
a) die innere Wortform b) die Verdunkelung des Etymons c) das Wesen der Wortbedeutung
11. Im Wort ‚Tageszeitung‘ haben wir es mit dem.....Etymon zu tun.
a) verdunkelten b) toten c) lebendigen
12. Die lexikalische Bedeutung eines mehrdeutigen Wortes ist ein Komplex von Einzelbedeutungen, die in der linguistischen Literatur heißen.
a) Seme b) Sememe c) Foneme d) Morfeme
13. In der semantischen Struktur mehrdeutiger Wörter kann man Typen (Oppositionen) der Bedeutungen aussondern.
a) fünf b) zwei c) drei d) vier
14. Der kleinste Bestandteil der Wortbedeutung heißt
a) Fonem b) Sem c) Semem d) Morphem
15. Unter Mehrdeutigkeit (Polysemie) versteht man die Fähigkeit eines Wortes (einer Wortform), mehrere.....Bedeutungen zu haben.



a) miteinander zusammenhängende b) miteinander nicht zusammenhängende

16. Nach der Art der Richtung kommt häufiger die.....Polysemie vor.

a) kettenartige b) kombinierte c) radiale

17. Homonyme sind Wörter mit gleicher lautlicher Form und Bedeutungen.

a) gleichen b) völlig verschiedenen c) völlig neuen

18. Die Verben ‚dichten‘ (сочинять) und ‚dichten‘ (уплотнять) sind Homonyme.

a) lexikalisch-grammatische b) grammatische c) vollständige lexikalische

19. Zwischen Wörtern (Sememen) im Sprachsystem und in bestimmten Gruppierungen der Lexik bestehen Beziehungen.

a) syntagmatische b) phraseologische c) paradigmatische

20. Wörter, die Oberbegriffe bezeichnen, heißen

a) Hyperonyme b) Hyponyme c) Homonyme d) Synonyme

21. Lexikalische Synonyme sind Wörter mit Bedeutung bei Lautgestalt.

a) unterschiedlicher ähnlicher b) ähnlicher unterschiedlicher c) neuer ähnlicher

22. Antonyme sind Wörter

a) des gleichen Sinns b) des neuen Sinns c) des Gegensinns

23. Die Substantive ‚Frage – Antwort‘ sind

a) vollständige Synonyme b) konträre Antonyme c) komplementäre Antonyme d) kontradiktorische Antonyme

24. Die Substantive , Stuhl – Tisch – Bett – Liege – Sofa – Sessel – Schemel – Schrank , bilden

a) ein lexikalisch-phraseologisches Feld b) eine lexikalisch-semantische Gruppe c) eine thematische Reihe

25. Syntagmatische Beziehungen beruhen auf dem Charakter der Sprache.

a) linearen b) zusammenhängenden c) bilateralen

26. Die Substantive , der Kurfürst – das Turnier – die Hitlerjugend – die DDR‘ sind...

a) Neologismen b) Historismen c) Angloamerikanismen

27. Das Substantiv ‚Fotomodell‘ ist

a) eine Neubedeutung b) ein Neuwort c) eine Neuprägung

28. Der Wortbildungsart nach ist das Substantiv ‚das Zur-Ruhe-Gehen‘ eine

a) Ableitung b) Kurzwortbildung c) unvollständige Zusammenrückung

29. Die Bildung neuer Wörter mit Hilfe von Affixen heißt

a) Lautnachahmung b) Zusammensetzung c) Ableitung d) Wortartwechsel

30. Die Substantive ‚Krimi – Taxi – Öko – Uni – Ossi , sind

a) Kopfwörter b) Schwanzwörter c) Klammerwörter



31. Die Lehnübersetzung ist eine Unterart der
- a) Lehnprägung b) der Fremdwortübernahme
32. Nach der Entlehnungsform ist das Substantiv ‚Bodybuilding‘ eine.....
- a) Lehnbedeutung b) Fremdwortübernahme c) Lehnübertragung
33. Die Interlexikologie ist eine relativ neue Disziplin der Lexikologie.
- a) allgemeinen b) speziellen c) vergleichenden
34. Die Bedeutungsveränderung der Wörter im Laufe der Zeit, bedingt durch Wesen und Charakter der Sprache als gesellschaftliche Erscheinung heißt
- a) Antonymie b) Synonymie c) Lautnachahmung d) Bedeutungswandel
35. Im Verb ‚fahren‘ beobachtet man den Prozess der
- a) Bedeutungsverengung b) Bedeutungserweiterung c) Bedeutungsverschlechterung d) Bedeutungsverbesserung
36. In den folgenden Wörtern haben wir es mit der zu tun: Venus, Zweig der Wissenschaft, Fensterscheibe, erfassen, Tischbein.
- a) Metonymie b) Synekdoche c) Metapher
37. In der Wendung ‚er ist ein kluger Kopf‘ haben wir es mit einer Synekdoche zu tun.
- a) ja b) nein
38. Verhüllende, mildernde Umschreibung für ein anstößiges oder ein unangenehmes Wort heißt
- a) Metapher b) Metonymie c) Personifizierung d) Euphemismus
39. Die Umgangssprache charakterisiert man als Gemeinsprache, Volkssprache, Standardsprache.
- a) nein b) ja
40. Helvetismen sind nationale Varianten der deutschen Sprache in..... .
- a) der Schweiz b) Österreich c) Luxemburg d) Lichtenstein
41. Nach ihrer funktionalen Beschaffenheit wird die Sonderlexik in große Gruppen eingeteilt.
- a) drei b) zwei c) vier d) sechs
42. Expressive Dubletten der Fachwörter heißen..... .
- a) Termini b) Halbtermini c) Professionalismen d) Berufsjargonismen
43. Reproduzierbarkeit bzw. Lexikalisierung meint, dass Phraseologismen bei ihrer Verwendung im Text neu produziert/gebildet werden.
- a) ja b) nein
44. Der Phraseologismus ‚j-m den Garaus machen‘ ist..... .
- a) eine phraseologische Verbindung b) eine phraseologische Einheit c) eine phraseologische Zusammenrückung
45. In den Wendungen ‚in der Tinte sitzen‘, ‚j-m den Kopf waschen‘, ‚j-m den Rücken kehren‘ haben wir es mit zu tun.
- a) verbalen modellierten Bildungen b) verbalen lexikalischen Einheiten c) verbalen Phraseologismen

46. Das passende Synonym zum Phraseologismus ‚bei j-m einen Stein im Brett haben‘ ist..... .

a) bei j-m gut angeschrieben sein b) nicht viel Federlesens mit j-m/etw. machen c) j-m unter die Arme greifen d) große Rosinen im Kopf haben

47. Die Phraseologismen ‚die Augen (für immer) schließen‘ und ‚ins Gras beißen‘ sind Synonyme.

a) ideografische b) territorial gebundene c) stilistische

48. Die folgenden Phraseologismen gehören zur Sachgruppe : nicht alle Tassen im Schrank haben; bei j-m ist eine Schraube locker; einen Vogel haben.

a) Klugheit b) Dummheit c) Tapferkeit d) Gutherzigkeit

49. ist ein besonderer Zweig der Lexikologie, die es mit Theorie und Praxis der Wörterbuchschreibung zu tun hat.

a) die Dialektologie b) die Lexikografie c) die Stilistik

50. Der räumlich/areal-determinierte Wortschatz wird im kodifiziert.

a) Sprachstadienwörterbuch b) etymologischen Wörterbuch c) rückläufigen Wörterbuch d) Mundartwörterbuch

51. Die Gesamtheit von Standardkenntnissen über einen Gegenstand, eine Erscheinung; eine typisierte Situation und ihre sprachliche Darstellung heißt.....

a) der Frame b) die Gestalt c) das Schema d) das Szenarium

52. Einer der universalen Prozesse in der kognitiven Tätigkeit ist die

a) Internationalisierung b) Rationalisierung c) Bedeutungsverschlechterung d) Kategorisierung

53. Es gibt keinen Unterschied zwischen den Begriffen ‚das sprachliche Weltbild‘ und ‚das konzeptuelle Weltbild‘.

a) ja b) nein

Примерные темы для написания сообщений, докладов, творческих работ (эссе) и рефератов

1. Лексикология и другие лингвистические науки.
2. Типы лексического значения слова в тексте.
3. Основные типы новых слов в лексиконе немецкого языка.
4. Основные тенденции образования сокращенных слов в немецком языке.
5. Лексическая синонимия как понятие и явление.
6. Полевой подход в лингвистических исследованиях и его возможности при системной организации лексики и фразеологии.
7. Функционирование неологизмов в сфере информационных технологий.
8. Иностранное заимствование в информационных технологиях.
9. Идеографическая характеристика терминологического аппарата языка Интернета.



- 10.Интерлексикология. Задачи и перспективы. Основные параметры интернационализмов.
11. Характеристика профессиональной лексики (по выбору).
- 12.-Лексикографическое описание лексико-фразеологического поля (по выбору, например: «Речевая деятельность», «Мыслительная деятельность», «Черты характера человека» и т.д.).
- 13.Фразеология в национально-культурном аспекте (на материале немецкого и русского языков).
14. Соматизмы как компоненты фразеологических единиц.
- 15.Концептуализация и категоризация как важнейшие способы познания мира.
- 16.Характеристика актуальных культурных концептов современного немецкого языка.
- 17.Тенденции развития современного немецкого языка (лексический аспект).
- 18.Текстообразующая функция сложных слов в современном немецком языке.
19. Функционирование англо-американизмов в молодежном жаргоне.
- 20.Характеристика австрийского национального варианта немецкого языка.
- 21.-Характеристика швейцарского национального варианта немецкого языка.
- 22.Характеристика профессиональной лексики (по выбору).
- 23.Проблемы гендерных исследований в современном немецком языке.
- 24.Основные типы и отличительные черты современных одно- и двуязычных словарей. Основные лексикографические работы последних 10 лет.
25. Принципы работы с электронными переводчиками в сети Интернет.

Экзамен, завершающий курс обучения дисциплины «Лексикология» (немецкий язык) в 4 семестре, состоит из двух частей: (1) ответ на два из теоретических вопросов курса; (2) выполнение общелексикологического анализа текста .

Вопросы к экзамену или зачету с оценкой - (проводится на немецком языке)

1. Lexikologie als Fach. Ihr Gegenstand und methodologische Grundlage.
2. Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Definition und Wesensmerkmale des deutschen Wortes.
3. Motiviertheit der Benennung. Die innere Wortform (Etymon) und ihre Arten.
4. Lexikalische Bedeutung des Wortes und ihre Hauptarten.
5. Der Begriff der Mehrdeutigkeit im Deutschen.



6. Der Begriff der Homonymie. Gruppen der Homonyme im Deutschen.
7. Wege der Entstehung von Homonymen im Deutschen.
8. Mittel der Differenzierung von Homonymen im Deutschen.
9. Synonymie. Charakteristik von wichtigsten Typen der Synonyme.
10. Antonymie. Charakteristik von wichtigsten Typen der Antonyme.
11. Begriff des lexikalisch-semanticen Paradigmas. Charakteristik der typischen Formen der lexikalisch-semanticen Paradigmen.
12. Ursachen der Archaisierung. Archaismen und ihre Arten.
13. Neologismen der deutschen Sprache der Gegenwart und ihre Klassifikationen.
14. Linguistische Merkmale der Neologismen unserer Zeit.
15. Ursachen des Bedeutungswandels.
16. Metapher und Metonymie als die wichtigsten Arten der Bedeutungsübertragung.
17. Arten und Formen der Entlehnungen. Klassifikation des entlehnten Wortgutes.
18. Die Interlexikologie.
19. Angloamerikanisches Wortgut in der deutschen Sprache der Gegenwart.
20. Zusammensetzung als eine der wichtigsten Formen der deutschen Wortbildung.
21. Ableitung als eine der typischsten Formen der deutschen Wortbildung.
22. Abkürzung, Wortartwechsel, Lautnachahmung als Formen der deutschen Wortbildung.
23. Forschungsgebiete der Lexikographie. Problemen-und Aufgabenkreis der modernen Wörterbuchpraxis.
24. Wörterbuchtypologie.
25. Charakteristik des Wörterbuchs: Л.Э.Бинович, Н.Н.Гришин. Немецко-русский фразеологический словарь.
26. Charakteristik des Wörterbuchs: В.Д.Девкин. Немецко-русский словарь разговорной лексики.
27. Charakteristik des Wörterbuchs: Duden.Bedeutungswörterbuch. Bd.10.
28. Charakteristik des Wörterbuchs: Duden. Lexikon A-Z.
29. Charakteristik des Wörterbuchs: Duden. Das Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache.Bd.7.
30. Charakteristik des Wörterbuchs: Duden. Die sinn-und sachverwandten Wörter. Bd.8.
31. Charakteristik des Wörterbuchs: Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. (Универсальный немецкий и русский словарь с иллюстрациями).
32. Charakteristik des Fach-und Berufswortschatzes.
33. Charakteristik der gruppenspezifischen Wortschätze.

34. Allgemeine Merkmale und Besonderheiten der festen Wortkomplexe des Deutschen. Klassen der festen Wortkomplexe nach I.I.Černyševa. Ihre kurze Charakteristik.

35. Semantische Klassifikation der festen Wortkomplexe nach V.V.Vinogradov.

36. Begriff des Phraseologismus. Strukturell-semantische Klassifikation der Phraseologismen von I.I.Černyševa.

37. Funktionale Klassifikation der Phraseologismen von E.Riesel/I.Ščykina.

38. Semantische Kategorien der Phraseologismen: phraseologische Mehrdeutigkeit, Synonymie, Antonymie.

39. National-kulturelle Aspekte der deutschen Phraseologie.

40. Perspektiven und moderne Tendenzen der Entwicklung der deutschen Gegenwartssprache und des deutschen Wortbestandes.

Образец типового текста для общелексикологического анализа
Auszug aus dem Roman von Heinrich Böll „Die verlorene Ehre der Katharina Blum“

Für den folgenden Bericht gibt es einige Neben- und drei Hauptquellen, die hier am Anfang einmal genannt, dann aber nicht mehr erwähnt werden. Die Hauptquellen: Vernehmungsprotokolle der Polizeibehörde. Rechtsanwalt Dr. Hubert Blorna, sowie dessen Schul- und Studienfreund, der Staatsanwalt Peter Hach, der — vertraulich, versteht sich — die Vernehmungsprotokolle, gewisse Maßnahmen der Untersuchungsbehörde und Ergebnisse von Recherchen, soweit sie nicht in den Protokollen auftauchten, ergänzte; nicht, wie unbedingt hinzugefügt werden muss, zu offiziellen, lediglich zu privatem Gebrauch, da ihm der Kummer seines Freundes Blorna, der sich das alles nicht erklären konnte und es doch »wenn ich es recht bedenke, nicht unerklärlich, sogar fast logisch« fand, regelrecht zu Herzen ging. Da der Fall der Katharina Blum angesichts der Haltung der Angeklagten und der sehr schwierigen Position ihres Verteidigers Dr. Blorna ohnehin mehr oder weniger fiktiv bleiben wird, sind vielleicht gewisse kleine, sehr menschliche Unkorrektheiten, wie Hach sie beging, nicht nur verständlich, auch verzeihlich.

...Gut. Das sind also die Fakten...

...Die Blum war bei ihrer Bluttat mit einer kalten Klugheit zu Werke gegangen; als man sie fragte, ob sie auch Schöner erschossen habe, gab sie eine ominöse, als Frage verkleidete Antwort: »Ja, warum eigentlich nicht den auch?« Dann aber verzichtete man darauf, sie auch des Mordes an Schöner zu verdächtigen, zumal



Alibirecherchen sie fast eindeutig entlasteten. Keiner, der Katharina Blum kannte oder im Laufe der Untersuchung ihren Charakter kennenlernte, zweifelte daran, dass sie, falls sie ihn begangen hatte, den Mord an Schöner eindeutig zugegeben hatte. Der Taxifahrer, der das Pärchen zum Waldstuck gefahren hatte (»Ich wurde es ja eher als verwildertes Gebüsch bezeichnen«, sagte er), erkannte jedenfalls die Blum auf Fotos nicht. »Mein Gott«, sagte er, »diese hübschen braunhaarigen jungen Dinger zwischen 1,63 und 1,68, schlank und zwischen 24 und 27 Jahre alt — davon laufen doch Karneval Hunderttausende hier herum.« In der Wohnung des Schöners fand man keinerlei Spuren von der Blum, keinerlei Hinweis auf die Andalusierin. Kollegen und Bekannte des Schöners wussten nur, dass er am Dienstag gegen Mittag von einer Kneipe aus, in der sich Journalisten trafen, »mit irgendeiner Blum abgehauen war«.

Ein hoher Karnevalsfunktionar, Weinhandler und Sektvertreter, der sich rühmen konnte, den Humor wieder aufgebaut zu haben, zeigte sich erleichtert, dass beide Taten erst am Montag bzw. Mittwoch bekanntgeworden waren. »So was am Anfang der frohen Tage, und Stimmung und Geschäft sind hin. Wenn herauskommt, dass Verkleidungen zu kriminellen Taten missbraucht werden, ist die Stimmung sofort hin und das Geschäft versaut. Das sind echte Sakrilege. Ausgelassenheit und Frohsinn brauchen Vertrauen, das ist ihre Basis«.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене или зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
5	отлично	81 – 100
4	хорошо	61 - 80
3	удовлетворительно	41 - 60
2	неудовлетворительно	21 - 40
1	необходимо повторное изучение	0 - 20



Изучение дисциплины предполагает выполнение студентом самостоятельно практических заданий по накопительной системе до 60 – ти или 80-ти баллов.

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных тестов (в зависимости от количества выполненных заданий) – до 30 баллов

2. Выполнение контрольных заданий – до 20 баллов

Продвинутый уровень:

3. Написание творческой работы – 10 баллов

4. Научное сообщение на научно-практической конференции – 10 баллов

Зачет с оценкой – 20 баллов

За представленную и положительно оцененную работу преподавателем (по пятибалльной системе) студент получает указанное количество баллов.

Промежуточными формами контроля являются:

- зачет с оценкой (4 семестр)

При завершении изучения курса «Лексикология немецкого языка» студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины: знать ключевые понятия дисциплины и уметь ими оперировать; иметь представление об исследованиях по основным проблемам данной науки, о наличии различных точек зрения, существующих в научной литературе по вопросам современной лексикологии.

Изучение курса предполагает совершенствование таких умений студентов, как умение самостоятельно работать с теоретической литературой, умение осуществлять поиск нужной информации в словарях, справочных изданиях и Интернет-ресурсах, умение реферирования и систематизации теоретического и языкового материала в рамках определенной темы или вопроса.

Критерии оценки на зачете с оценкой

При оценке знаний на экзамене учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Умение связать теорию с практическим применением.
6. Умение сделать обобщение, выводы.
7. Умение ответить на дополнительные вопросы.

На экзамене студент получает оценки по следующим критериям:

«Отлично»

1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

«Хорошо»

1. Достаточно полное знание программного материала.



2. Грамотное изложение материала по существу.
3. Отсутствие существенных неточностей при формулировке понятий.
4. Правильное применение теоретических положений при подтверждении примерами.
5. Умение сделать вывод.

Но:

1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала.
2. Отсутствие знания авторов-исследователей по проблеме, а также отсутствие иллюстрирующих примеров.
3. Некоторые неточности в формулировке понятий.

«Удовлетворительно»

1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Формулировка основных понятий, но с некоторой неточностью.
3. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.

«Неудовлетворительно»

1. Незнание значительной части программного материала.
2. Существенные ошибки в процессе изложения.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Незнание или ошибочные определения.

Критерии оценки иноязычной речи при ответе студента

Раздел	Параметры оценки результатов	Баллы, вычитаемые за несоответствие параметрам
Устная речь	Адекватность восприятия и обработки прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей.	1 (за каждую ошибку)
Письменная речь	Лексическая и грамматическая корректность.	1 (за каждую ошибку)

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература:

Гусева, А. Е. Лексикология немецкого языка : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Е. Гусева, И. Г. Ольшанский. — 2-е изд., пер. и доп. — М. : Юрайт, 2018. — 447 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/6659580C-6D71-4C4F-B90E-E79D7D4C919C. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.А. Солодилова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 133 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33640.html>. Учурова С.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : конспект лекций / С.А. Учурова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 52 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66540.html>.



6.2. Дополнительная литература:

1. Ольшанский, И.Г. Лексикология [Текст] : современный немецкий язык / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. - М. : Академия, 2005. - 416с.
2. Ольшанский, И.Г. Лексикология [Текст] : современный немецкий язык : практикум / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. - М. : Академия, 2006. - 160с.
3. Stepanova, M.D., Černyševa, I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache [Text]/ M.D. Stepanova, I.I. Černyševa. - Moskau: Academia, 2003.- 252 S.
 1. Fleischer, W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache [Text]/ W. Fleischer. -2., durchgesehene und ergänzte Auflage.- Tübingen: Max Niemeyer Verlag 1997.- 299 S.
 2. Fleischer, W., Michel, G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache[Text]/ W. Fleischer, G. Michel.- Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1975/ - 394 S.
 3. Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache[Text]/ W. Fleischer.- Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1974. - 345 S.
 4. Kleine Enzyklopädie. Die deutsche Sprache [Text]/. - Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1983.- 987 S.
 5. Lutzeier, Peter Rolf. Lexikologie : ein Arbeitsbuch[Text]/ Peter Rolf Lutzeier.- Tuebingen: Stauffenburg–Verlag., 1995.–167 S.
 6. Schippan, Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache [Text]/ Th. Schippan.- Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1992. - 306 S.
 7. Schmidt, W. Deutsche Sprachkunde [Text]/ W. Schmidt. - Berlin: Akademie-Verlag, 1972.- 290 S.
 8. Schmidt, W. Lexikalische und aktuelle Bedeutung. Ein Beitrag zur Theorie der Wortbedeutung[Text]/ W. Schmidt. - Berlin: Akademie-Verlag, 1963.- 342 S.
 9. для ознакомления с новыми публикациями в области лексикологии современного немецкого языка рекомендуется обращаться к материалам в Вестниках МГЛУ и МГОУ (серия "Лингвистика), а также в российских и зарубежных периодических изданиях: "Muttersprache", "Linguistische Berichte", "Zeitschrift für Germanistische Linguistik", "Deutsch als Fremdsprache", "Sprachspiegel", "Der Sprachdienst", российско-германский ежегодника "Das Wort", "Deutschland", "Moskauer deutsche Zeitung", "Научные доклады высшей школы. Филологические науки", "Вопросы языкознания", "Вопросы когнитивной лингвистики" и др.

Словари и справочники

1. Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.
2. Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.
3. Meyers Jugendlexikon. Leipzig, 1968.
4. Devkin V.. Deutsch-russisches Wörterbuch der umgangssprachlichen und saloppen Lexik. М., 1994.
5. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 2010.
6. Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.



7. Müller-Thurau C. P.. Lexikon der Jugendsprache. Düsseldorf, Wien, 1985.
8. Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. Leipzig, 1994.
9. Synonymwörterbuch. Leipzig, 1994.
10. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 2010/2011:

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

<http://www.dw-world.de/dw/0.,266,00.html>

<http://www.goethe.de/>

<http://www.kalenderblatt.de/>

<http://www.tivi.de/>

<http://eu.daad.de/eu/05602.html>

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

<http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>

<http://www.deutsch-perfekt.com/produkte/zeitschrift>

<http://www.passwort-deutsch.de/>

<http://www.de-online.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).
2. Методические рекомендации к написанию курсовых работ. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).
3. Методические рекомендации по проведению семинарских занятий. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).
4. Методические рекомендации к лекционным занятиям по теоретическим дисциплинам. Мытищи, 2018. (Протокол №1 УМС от 25.09.2018).

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:



Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru
pravo.gov.ru
www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.

